Sozialkasse des Gerüstbaugewerbes · Welfenstraße 4 · 65189 Wiesbaden

Törzslap munkavállalók Németországba történő kiküldetéshez

Munkáltatói nyilvántartási száma a Sozialkasse des Gerüstbau-gewerbes-nél

Ország-kód

A kiküldetés időtartama

Nap Hónap Év -tól Nap Hónap Év -ig

A vállalat főszékhelyével kapcsolatos adatok

Cégnév és jogi forma

További cégnév és jogi forma

Utca és házszám

Irányítószám

Település

E-mail cím

Törvényes képviselő (ügyvezető, igazgatótanács stb.)

További törvényes képviselő (ügyvezető, igazgatótanács stb.)

Kézbesítési cím Németországban

Felelős kapcsolattartó

További felelős kapcsolattartó

Utca és házszám

Irányítószám

Település

Telefonszám

Faxszám

Mobiltelefon

E-mail cím

Törzslap munkavállalók Németországba történő kiküldetéshez

Munkáltatói nyilvántartási száma a Sozialkasse des Gerüstbau-gewerbes-nél

Bankkapcsolat

☐ Németországban vagy a ☐ kiküldő országban

A kedvezményezett neve

Bank neve

Bank azonosító kód / bank azonosító kulcs / bankkód

Számlaszám

SWIFT-kód / BIC

IBAN

Szabadságpénztár a kiküldő országban

A szabadságpénztár neve*

A munkáltató száma ennél a szabadságpénztárnál

*Kérjük, csak akkor töltse ki, ha Ön a kiküldő országban szabadságpénztári eljárásban vesz részt és a munkavállalók számára folyamatosan fizet járulékokat. A (német nyelvre lefordított) szabadságpénztári igazolást a folyamatos járulékfizetésről, kérjük mellékelje.

Kérjük, a következő dokumentumok német nyelvre való fordításának fénymásolatát mellékelje:

- **engedélyező hatósági bejelentés**
- **kereskedelmi nyilvántartás**
- **kisiparosi nyilvántartás**

Ha Ön Németországban is megfelelő módon bejelentkezett, kérjük küldje meg nekünk ezen igazolásnak a fénymásolatát is.

Cégbélyegző

Dátum

. .

Munkáltató / meghatalmazott aláírása

Sozialkasse des Gerüstbaugewerbes, Postfach 5125, 65041 Wiesbaden

Fragebogen zur Betriebstätigkeit

bei Entsendung von Arbeitnehmern nach Deutschland

1. Name und Anschrift der Firma _____

_____

_____

_____

---

2. Angaben zur ausgeführten und geplanten **Tätigkeit in Deutschland** bezogen auf das **aktuelle** Kalenderjahr

			geplante Arbeitsstunden
a) _____	zu	_____ %	_____
b) _____	zu	_____ %	_____
c) _____	zu	_____ %	_____
d) _____	zu	_____ %	_____
		= 100%	

---

3. Angaben zur ausgeführten und geplanten **Tätigkeit im Gesamtunternehmen (Heimatland und Ausland)** bezogen auf das **aktuelle** Kalenderjahr

			geplante Arbeitsstunden
a) _____	zu	_____ %	_____
b) _____	zu	_____ %	_____
c) _____	zu	_____ %	_____
d) _____	zu	_____ %	_____
		= 100%	

---

4. Wird in Deutschland eine Niederlassung/Betriebsstätte unterhalten? ( ) ja ( ) nein

   Wurde die Niederlassung/Betriebsstätte gewerberechtlich angemeldet? ( ) ja - Bitte Kopie der Gewerbeanmeldung beifügen

   ( ) nein

   Besteht für die Niederlassung/Betriebsstätte eine Eintragung im deutschen Handelsregister? ( ) ja - Bitte Kopie der Registereintragung beifügen

   ( ) nein

   Besteht für die Niederlassung/Betriebsstätte in Deutschland eine Eintragung bei der in Deutschland zuständigen Handwerkskammer? ( ) ja ( ) nein

   zuständige Handwerkskammer: _____

   eingetragenes Gewerk: _____

---

5. Nimmt Ihr Betrieb in Deutschland oder im Heimatland an einem anderen Urlaubskassenverfahren teil? ( ) ja ( ) nein

   Name der Einrichtung: _____

   seit: _____ dortige Betriebskontonummer: _____

_____ _____

Ort und Datum Firmenstempel u. rechtsverbindliche Unterschrift

Sozialkasse des Gerüstbaugewerbes

Vagy faxon:
+49 611 7339-100

Sozialkasse des Gerüstbaugewerbes
- Online-Service -
Postfach 51 25
65041 Wiesbaden
DEUTSCHLAND

Kérvény interneten keresztüli jelentésben való részvételhez (Online-Service)

Munkáltatói nyilvántartási szám: ☐☐☐☐☐☐ Országkód: ☐☐

Cégnév: _____

Kapcsolattartó: _____

A kontaktszemély jogosult, hogy a vállalat többi munkatársát bejelentse/ kijelentse mint az Online-Service (elektronikus jelentési eljárás) felhasználóját.

E-mail-cím:: _____

Utca: _____ Házszám: _____

Település: _____ Irányítószám: _____

Telefonszám: _____ Faxszám: _____

Ettől a dátumtól év/hónap: _____

Használt bérprogram: ☐ DATEV ☐ BRZ ☐ Mások

Kérjük az interneten keresztüli adatátvitelhez a beállítást / a hozzáférés módosítását és a hozzáférési adatok megküldését. Az interneten keresztüli jelentés használati feltételei letölthetők a *www.sokageruest.de/downlads oldalról.* A fent írtakat tudomásul vettük és elfogadtuk.

Amennyiben feljogosított egy adótanácsadó-/bérelszámoló irodát, hogy az Online-Service-t az Ön érdekében használhassa, töltse ki továbbá az alábbi mezőket:

Az iroda neve: _____

Kapcsolattartó: _____

E-mail-cím: _____

Utca: _____ Szám: _____

Település: _____ Irányítószám: _____

Telefonszám: _____ Faxszám: _____

Az adótanácsadó-/bérelszámolási irodának hozzáférési jogosultságot adunk vállalatunk számára az Online-Service-hez. A használati feltételekről az adótanácsadó-/bérelszámoló irodát tájékoztattuk.

_____	_____	_____
Dátum	Aláírás	Cégbélyegző

Kiadás: 2021. Március

(Name und Anschrift des Betriebes - Vollmachtgeber) Datum:

_____

_____

_____

_____ Betriebskonto-Nr.:_____

Sozialkasse des Gerüstbaugewerbes
Postfach 5125
65041 Wiesbaden

Vollmacht

Ich bevollmächtige hiermit

_____

Name: _____

Straße: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon: _____

Telefax: _____

E-Mail: _____

1. zur Führung der Korrespondenz mit der Sozialkasse des Gerüstbaugewerbes und der Zusatzversorgungskasse des Gerüstbaugewerbes VVaG und
2. zur Abgabe von Erklärungen gegenüber der Sozialkasse des Gerüstbaugewerbes und der Zusatzversorgungskasse des Gerüstbaugewerbes VVaG

im Rahmen der Teilnahme am Sozialkassenverfahren des Gerüstbauer-Handwerks.

_____

Firmenstempel und Unterschrift des Vollmachtgebers